Nutzungshinweise:

Diese Druckansicht dient nur zu Arbeitszwecken. Zitieren Sie ggf. direkt die digitale Edition.
Dieses Werk ist lizenziert unter einer Creative Commons Namensnennung - Nicht-kommerziell - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 4.0 International Lizenz.

Zitiervorschlag:

Jules Johannard an Friedrich Engels in London. Manchester, Sonntag, 21. Januar 1872. In: Marx-Engels-Gesamtausgabe digital, hg. v. der Internationalen Marx-Engels-Stiftung. Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften, Berlin. URL https://megadigital.bbaw.de/briefe/detail.xql?id=M6284663

Jules Johannard an Friedrich Engels in London. Manchester, Sonntag, 21. Januar 1872

Laspalas, Clara (Fremdsprachliches Lektorat)
Lindenberg, Thomas (Bearbeitung)
Lura, Caroline (Bearbeitung)

Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW) Marx-Engels-Gesamtausgabe

Handschrift: IISG Marx-Engels-Nachlass L 2510/L V 33. Fotosign. 8915a–b
Handschriftenbeschreibung:

Soweit aus der Fotokopie zu ersehen ist, besteht der Brief aus einem Bogen weißem Papier. Johannard hat zwei Seiten vollständig beschrieben, die übrigen zwei Seiten sind leer. Schreibmaterial: schwarze Tinte.

Von unbekannter Hand: Nummerierung des Briefes oben auf der ersten Seite mit Bleistift: „33“.

Absender: Jules Johannard
Schreibort: Manchester
Schreibdatum: 1872-01-21

Empfänger: Friedrich Engels
Empfangsort: London

| Manchester 21 Janvie r 72

Cher Citoyen Engels

Je n’ai pas voulu vous écrire avant d’avoir vu les personnes à qui vous avez eu la bonté de me ~~*recommender*~~ recommander ainsi que le Citoyen Marx, je vous annonce que j’ai été parfaitement reçu par les deux, ils se sont offerts pour me rendre tous les services que je réclamerais d’eux, je ne saurais donc trop vous remercier de vos bonnes ~~*recomendations*~~ recommandations, d’ici quelques jours je serai fixé sur ce que je puis faire ici, il n’y a[,] je le crains bien[,] pas grand chose à faire dans une partie, je vais donc voir à me retourner d’un autre côté, car je ne puis rester dans cette situation encore bien longtemps.

Si vous jugiez bon de me créer d’autres relations, je vous en saurai toujours gré et ferai mon possible pour me rendre digne de vos | bonnes ~~*recomendations*~~ recommandations, je travaille activement l’Anglais avec notre ami Wilmart[a] qui me charge de vous dire mille choses aimables.

J’ai lu votre lettre sur la dernière séance, quels coquins que ces Anglais, tenez[-]nous au courant je vous en prie, car nous vivons ici comme des ours, nous ne savons rien de ce qui se passe.

Quelle est la vérité sur Paris, on dit – ici que Thiers[b] est tombé, est-ce vrai?

Veuillez je vous prie être mon interprète auprès de M^me^ Engels[c] et lui présenter mes respects les plus affectueux.

Je vous serre la main

Jules Johannard

P.S. mes hommages à Il Signore Wiski[d], S.V.P.[e]

Erläuterungen

a) Wilmart, Raymond (Raimundo) (1850-1937)

b) Thiers, Adolphe (1797-1877)

c) Burns, Lydia (1827-1878)

d) Whisky/Whiskey (-)

e) S'il vous plaît.

Kritischer Apparat